

VZLETNA TOČKA / TAKE-OFF

- MANGRT SEDLO -

1990 m ASL N 46°25'58.27" / E 13°38'25.81"



JPD KANIN

Slovene Free Flying Association



Zveza za Prosto Letenje Slovenije
VZLETNA TOČKA POD
OKRILJEM ZPLS



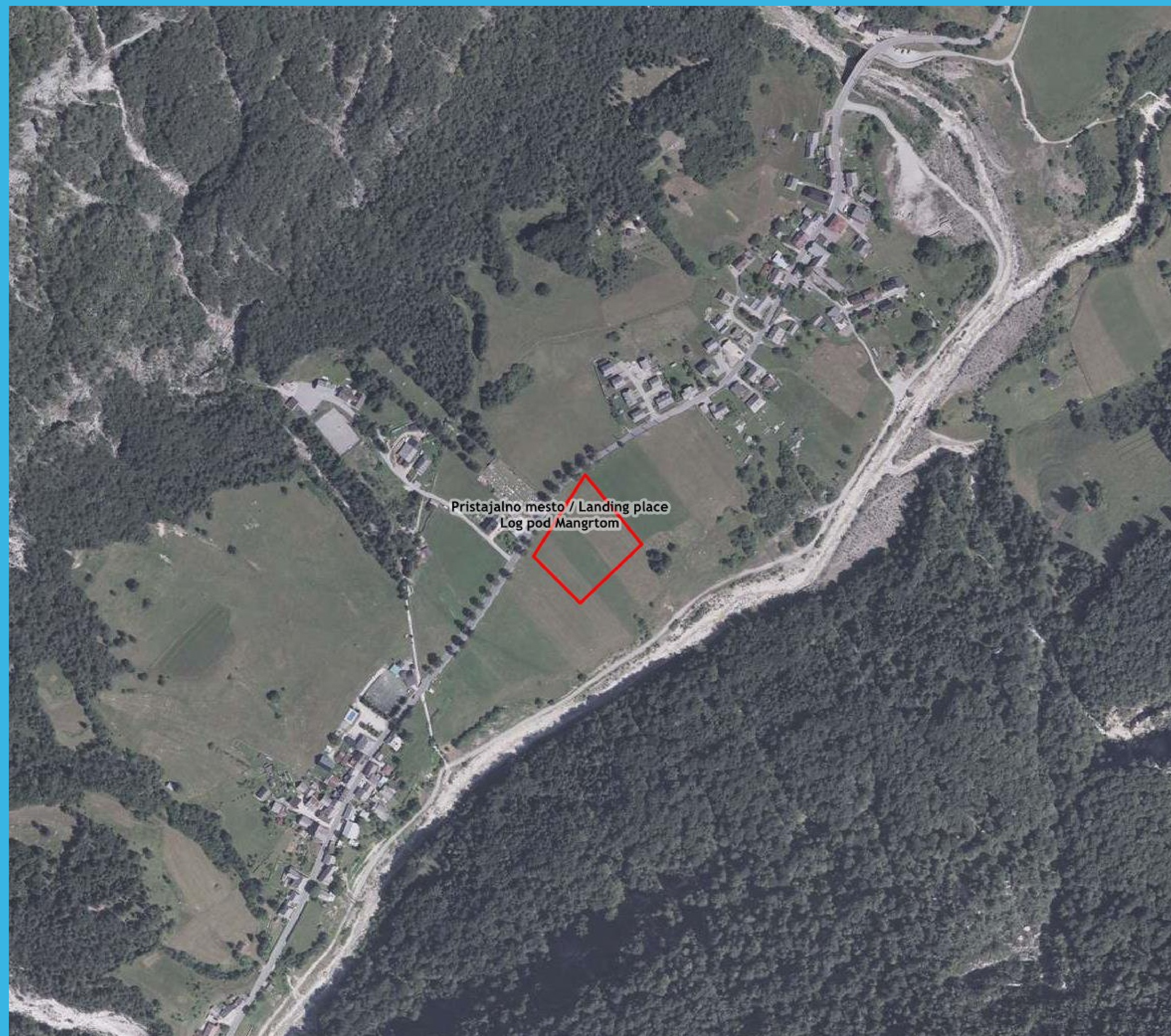
OBČINA BOVEC

AGENCIJA ZA CIVILNO LETALSTVO, CAA

FLYING RULES IN SLOVENIA

- LEVEL 4 IS REQUIRED FOR LOCAL UNSUPERVISED FLYING AND LEVEL 5 FOR XC FLYING.
- PILOT WITH NO IPP CARD OR WITH IPP STAGE BELOW 4 CAN ONLY FLY UNDER SUPERVISION OF THE INSTRUCTOR.
- NO COMMERCIAL TANDEM FLYING IS PERMITTED IN SLOVENIA UNLESS SPECIAL PERMIT IS ISSUED BY GOVERNMENT BODY.
 - SPECIAL AUTHORIZATION IS REQUIRED FOR FOREIGN PARAGLIDING INSTRUCTORS WHO INTEND TO PERFORM FLIGHT TRAINING ACTIVITIES WITHIN THE SLOVENIAN TERRITORY.
- COMPETITIONS ARE ALLOWED ONLY WITH AGREEMENT WITH THE LOCAL CLUB.

For further information please read the safety directive issued by CAA - Slovenian flying agency: <https://goo.gl/NDe4Fz>



SLO

Pozdravljen in dobrodošel na vzletni točki, ki jo vzdržuje društvo JPD KANIN. K nam prihajate od vsepovsod predvsem zaradi lepe narave in odličnih pogojev za jadranje. Za vse je dovolj prostora in možnosti, še posebno, če bomo spoštovali drug drugega in upoštevali sledeča pravila:

- Zaradi vaše varnosti se pred letenjem obvezno seznanite z navodilom za uporabo vzletnih točk in pristajalnih mest. Dokumente najdete na: <http://www.paragliding-kanin.com/>
- Letite varno in samo v primernih pogojih!
- Ob izrazitem JZ splošnem vetru in v popoldanskih urah, je na pristanku v Logu pod Mangrtom prisoten zelo močan dolinski veter.
- Dovoljena maksimalna višina je 2900m ASL.
- Frekvenca za prosto letenje: **147.800 Mhz**.
- Prosimo, da vzletate oziroma pristajate la na za to označenih mestih.
- Organizirano letenje* izven registriranih vzletnih točk ni dovoljeno!
- Spoštujte naravo, živali, rastline, ptice...
- Pazite na čistočo in odnašajte smeti s seboj!

*Organizirano letenje: športna tekmovanja, javne prireditve, usposabljanja, letenje skupin (5 ali več pilotov).

Vse dejavnosti kot so šolanje, tandemiranje, tekmovanja, srečanja in ostale komercialne dejavnosti morajo potekati v soglasju z društvom JPD KANIN. Dodatne informacije, najava letenja, pohvale, pritožbe in za vsa ostala vprašanja smo dosegljivi na email: jpdkanin@gmail.com

Za vašo pomoč in sodelovanje se vnaprej priporočamo in zahvaljujemo. Letite na lastno odgovornost!

SLO

POMOČ V SILI - POKLIČI 112



Ob klicu na 112 sporoči naslednje podatke:

- KDO kliče,
- KAJ se je zgodilo,
- KJE se je zgodilo (lokacija, GPS koordinate, višina),
- KDAJ se je zgodilo,
- verjetne POŠKODBE,
- vrsto POMOČI, ki jo potrebuješ,
- kakšni so VREMENSKI POGOJI na kraju nesreče,
- kakšne BARVE je jadralno padalo.

Po klicu ostani dosegljiv na telefonu, tako lahko po potrebi usmerjaš reševalce in jim pomagaš, da hitreje prispejo na kraj nesreče.

Reševalna služba ima prednost!

Poslušaj frekvenco 147.800 MHz, saj prek nje reševalna služba dostikrat obvesti letalce o prihodu helikopterja. Če letiš, se helikopterju umakni.

Zaščiti območje reševanja:

- odstrani opremo iz območja zračnega toka pod helikopterjem,
- reci ljudem, naj se umaknejo iz območja reševanja
- ne vzletaj v času bližnje helikopterske reševalne akcije

V primeru srečnega razpleta zasilnega pristanka na drevesu ali na pečini najprej poskrbi za svojo varnost. Če nisi popolnoma prepričan, da se lahko rešiš sam, ostani, kjer si in pokliči reševalno službo na 112. V primeru, da ne potrebuješ pomoči in padalo pustiš na kraju zasilnega pristanka, to sporoči na 112 in povej, kje je in kakšne barve je. S tem preprečiš nepotrebno reševalno akcijo.

Opozorilo! Avtorji informacijske table niso odgovorni za morebitno neposredno ali posredno škodo ali nesrečo, ki jo lahko utрпи uporabnik informacijske table. Vsak posameznik je odgovoren sam zase in se sam odloča, katere trenutne objektivne in subjektivne danosti mu omogočajo ali onemogočajo varno letenje.

* SREČEN PRISTANEK *
* HAPPY LANDING *

ENG

Welcome dear guest, visitor on take off place maintained by the paragliding club JPD KANIN. You are visiting us from all over the world because of beautiful nature and perfect flying conditions. For all of us is enough place and opportunities, especially if we respect each other and we consider the rules below:

- For your own safety, make sure you read instructions for the use of take-off before flying. The documents can be found at: <http://www.paragliding-kanin.com/>
- Fly safe only under favourable conditions!
- With a prevailing SW wind and in the afternoon, a very strong valley wind is present at the Log pod Mangrtom.
- Max. allowed altitude is 2900m ASL.
- Freeflying frequency: **147.800 Mhz**.
- For taking off and landing please use only official, marked places.
- Organized flying* outside registered take off places is not allowed!
- Respect the nature, animals, plants, birds...
- Take all litter with you!
 - *Organized flying: PG/HG competitions, event organization, groups (5 or more pilots) and schooling.

All activities such as flying instruction, tandem flying, competitions, gatherings and other commercial activities must be coordinated with the paragliding club JPD KANIN. For further information, flight announcements, complaints and any other questions we are available at the e-mail: jpdkanin@gmail.com.

Thank you for your help and cooperation. Flying is at your own risk!

ENG

EMERGENCY - CALL 112



When calling 112, state the following:

- What is YOUR NAME
- WHAT happened
- WHERE did it happen (location, GPS coordinates, altitude)
- WHEN did it happen
- Nature of INJURY
- Type of ASSISTANCE required
- WEATHER CONDITIONS at the scene of the accident
- What is the WING'S COLOUR

After calling keep the phone near you so you can direct the rescue team and help them to arrive at the place of accident faster.

Rescue services have priority!

Listen to the 147.800MHz frequency, rescue team often informs pilots about the arrival of a rescue helicopter. If flying, clear the helicopter's activity area.

Secure the zone:

- Put the gear well out of the helicopter's downdraft
- Clear the public from the zone
- Don't take off during the whole period the helicopter is operating in the zone

In case of emergency, when you land on a tree or a cliff and you are OK, first secure yourself. If you are not completely sure of yourself, don't climb down alone. Call 112! Even when there are no injuries, call 112. Say if your wing has been left in the area and indicate its colour. Recover your wing as soon as possible, and again inform 112. Remember: a wing left unfolded for a while away from the take-off can cause many emergency calls. Avoid having the rescue services called out for a wing in the trees when you have already left the scene by your own means.

Disclaimer! Neither the author nor the publisher shall be responsible for any direct or indirect damages or accidents suffered by the user of this information board. It is each individual user's responsibility and decision to choose which current objective and subjective circumstances allow or prevent safe flying.

PRAVILA LETENJA V TRIGLAVSKEM NARODNEM PARKU

Letenje je mogoče samo na območju Mangrt, ki je omejeno s prepoznavnimi točkami:

- Vzletišče Mangrt Tunel
- Mangrt Sedlo
- Mejni prehod Predel
- Konec vasi Log pod Mangrtom v smeri Bovec



Izven območja Mangrt je skladno z (Zakonom o triglavskem narodnem parku (ZTNP-1) Uradni list RS, št. 52/2010 z dne 30.06.2010) PREPOVEDANO leteti z zrakoplovi pod 1000 čevlji (304,8 m) nad najvišjo trenutno točko oz. oviro med letenjem, razen za potrebe vzdrževanja in oskrbovanja objektov pod pogoji, določenimi v načrtu upravljanja, zaradi zagotavljanja obrambe države, zaščite, reševanja in pomoči ob naravnih in drugih nesrečah, izvajanja policijskih nalog, znanstvenoraziskovalne dejavnosti in meteorološke službe ter soglasjem upravljalca narodnega parka izvajati geodetsko, filmsko, video in dokumentarno snemanje narodnega parka.

Pogoji so zakonsko usklajeni z Ministrstvom za promet (Upravo RS za civilno letalstvo) in Ministrstvom za okolje, energijo (Agencija RS za okolje).

LETENJE V PREPOVEDANEM OBMOČJU LAHKO VZNEMIRJA REDKE VRSTE PTIC, KI TU GNEZDIJO. Z UPOŠTEVANJEM VSEH NAVODIL PRISPEVATE K OHRANJANJU NAŠE NARAVE.

RULES OF FLYING IN THE TRIGLAV NATIONAL PARK

Flying is possible only in the Mangrt area, which is limited by recognizable points:

- Take off Mangrt Tunnel
- Mangrt Sadlo
- Border Crossing Area
- End of village Log pod Mangrtom in direction Bovec



Outside the Mangrt area, it is FORBIDDEN to fly with aircraft below 1,000 feet (304.8 m) above the highest current point (Official Gazette of the Republic of Slovenia, No 52/2010 of 30.06.2010 in accordance with the Act on Triglav National Park (ZTNP-1)) or obstacle during flying, except for the needs of maintenance and supply of facilities under the conditions laid down in the management plan, in order to ensure the defense of the state, protection, rescue and relief in case of natural and other disasters, the implementation of police tasks, scientific research activity and meteorological service and the consent of the manager of the national park geodetic, film, video and documentary recording of the national park.

The conditions are legally harmonized with the Ministry of Transport (Administration of the Republic of Slovenia for Civil Aviation) and the Ministry of the Environment, Energy (Environmental Agency of the Republic of Slovenia).

FLYING IN A PROHIBITED AREA CAN DISTURB ENDANGERED BIRDS NESTING IN THE AREA . CONSIDERING ALL INSTRUCTIONS YOU ARE CONTRIBUTING TO OUR NATURE.